

## TASLAK DPDHL Sipariş Emri Hüküm ve Koşulları (Almanya, Avusturya ve İsviçre hariç EMEA)

### 1 Tanımlar

Buradaki Hüküm ve Koşullar içerisinde:

- 1.1 **'Davranış Kuralları'** Sipariş Emrinin verildiği tarihte geçerli olan Deutsche Post DHL'in Tedarikçi Davranış Kurallarıdır ve şu adresten ulaşılabilir <https://www.dpdhl.com/en/about-us/code-of-conduct/supplier-code-of-conduct.html>.
- 1.2 **'Sözleşme'** ilgili Sipariş Emrini, buradaki Hüküm ve Koşulları, DPDHL tarafından onaylanmış Sipariş Emri ile bağlantılı her türlü ihale belgesini (uygulanabilir olduğunda) ve her türlü Çerçeve Sözleşmesini içeren Malların ve/veya Hizmetlerin tedariği için DPDHL ve Tedarikçi arasında yapılan anlaşmadır.
- 1.3 **'Veri Koruma Yasası'** kişisel verilerin kullanımına ilişkin bir taraf için geçerli (elektronik iletişimin gizliliği de dahil olmak üzere) muhtelif zamanlarda yürürlükte olan uygulanabilir tüm mevzuat ve düzenleme gereklilikleri anlamına gelir.
- 1.4 **'DPDHL'** Sipariş Emrinde belirtilen, kendi adına ve belirli DPDHL Kuruluşları (aşağıda tanımlandığı gibi) adına sözleşme yapan DPDHL kuruluşudur.
- 1.5 **'DPDHL Kuruluşları'** DPDHL ve (bu nitelikte kaldıkları sürece) Deutsche Post DHL Group üyesi olan herhangi başka bir şirket anlamındadır.
- 1.6 **'Deutsche Post DHL Group'** şirket merkezleri Almanya'nın Bonn şehrinde bulunan bir Alman Anonim Şirketi olan Deutsche Post AG ile bağlı ve ortak şirketleridir.
- 1.7 **'Birinci Sınıf Sektör Uygulaması'** ilgili sektörde (Tedarikçi, Mallar ve/veya Hizmetler ile bağlantılı olarak) makul şekilde bir pazar liderinden beklenebilecek bu seviyede bir beceri, çalışkanlık, sağduyu ve ileri görüş anlamındadır.
- 1.8 **'Mücbir Sebep'** doğal afet, yangın, sel, patlama, deprem, savaş veya başka bir askeri hareket, elektrik kesintisi, toplumsal kargaşa, terör saldırısı veya isyan dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın bir Tarafın makul kontrolü ötesinde gerçekleşen olayları temsil etmekte olup bu bağlamda Tedarikçinin akılcı bir iş sürekliliği planı uygulayarak kaçınılabileceği böyle bir olayın herhangi bir sonucu ve üçüncü bir tarafın Tedarikçiye karşı yükümlüklerini yerine getirememesi hariçtir.
- 1.9 **'Çerçeve Sözleşme'** uygulanabilir olduğu yerde DPDHL ve Tedarikçi tarafından üzerinde anlaşılmış ve imzalanmış hüküm ve koşullar içeren ve Malları ve/veya Hizmetleri kapsayan ya da Sipariş Emrinde DPDHL tarafından atıfta bulunulan ayrı bir yazılı sözleşmedir.
- 1.10 **'Mallar'** Sözleşmede belirtilen Tedarikçiden DPDHL tarafından istenen veya sipariş edilen mallar (varsa) anlamındadır.
- 1.11 **'Taraflar'** burada içerikte gösterildiği gibi DPDHL ya da Tedarikçi anlamındadır ve **'Taraflar'** ise DPDHL ve Tedarikçinin birlikte ifade edilmesidir.
- 1.12 **'Personel'** Tedarikçinin elemanları, danışmanları, çalışanları, acenteleri, diğer personeli veya Tedarikçi tarafından tedarik edilen Mallar ve/veya Hizmetler ile herhangi bir şekilde ilgili üçüncü şahıslar (geçici ya da kalıcı) anlamındadır.
- 1.13 **'Sipariş Emri/Emirleri'** istenilen Malları ve/veya Hizmetleri belirleyen DPDHL tarafından Tedarikçiye verilen bir sipariş emri olup DPDHL'in sipariş emri sistemi kullanılarak resmi olarak numaralandırılabilir.
- 1.14 **'Sipariş Emri Numarası'** Sipariş Emri üzerinde belirtilen DPDHL'in sipariş emri numarası anlamındadır.
- 1.15 **'Hizmetler'** Sözleşmede belirtilen Tedarikçiden DPDHL tarafından istenen veya sipariş edilen servisler (varsa) anlamındadır.
- 1.16 **'Özellik(ler)'** Sözleşmede öngörülen ve Taraflar arasında üzerinde anlaşma sağlanmış açıklama, talimatlar, belgeler, planlar, çizimler, sanat işleri, teknik veriler, operasyonel gereklilikler veya Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili olarak herhangi benzeri bir gereklilik anlamındadır.
- 1.17 **'Sistemler'** bir Tarafa ait bilgi teknolojileri ve iletişim sistemi ve bununla birlikte söz konusu Taraf veya acenteleri ya da yüklenicileri tarafından sahip olunan veya kullanılan ağlar, donanım, yazılım ve arayüz anlamındadır.
- 1.18 **'Tedarikçi'** Sipariş Emrinde açıklanan DPDHL'in sözleşme yaptığı diğer taraf anlamındadır.
- 1.19 **'Hüküm ve Koşullar'** bu belgede detaylandırılan hüküm ve koşullar anlamındadır.

### 2 Satın Alma Sözleşmesi

- 2.1 Bir Çerçeve Sözleşmesi uygulandığında Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili olarak Çerçeve Sözleşmenin şartları buradaki Hüküm ve Koşullara üstün kabul edilecektir.

- 2.2 Bir Sipariş Emrinin verilmesi DPDHL'in Sözleşmeye tabi olarak Sipariş Emrinde belirtilen fiyattan Malları ve/veya Hizmetleri satın almaya yönelik kabulünü tesis eder.
- 2.3 Madde 2.1 bağlamında buradaki Hüküm ve Koşullar Tedarikçinin zorla uygulamak veya dahil etmek istediği veya kanunlar, ticari teamül, uygulamalar ya da anlaşma biçimi yoluyla kastedilen diğer hüküm ve koşulları hariç tutarak Sözleşmeye uygulanacaktır.
- 2.4 Hüküm ve Koşullar dahil olmak üzere Sözleşmeye herhangi bir ilave veya değişiklik veya Sözleşmenin hükümlerinden herhangi birini hariç tutma veya hariç tutmaya kalkışma DPDHL'in tam yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak özellikle kabul edilmedikçe bağlayıcı olmayacaktır.
- 2.5 Taraflardan hiçbiri Sözleşmede açıkça bulunmayan bir anlaşmaya, anlayışa veya düzenlemeye güvenmekle yükümlü olmayacak ve Sözleşmeye yönelik bir değişiklik her iki Tarafın tam yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak imzalanmadığı sürece yapılamayacaktır.
- 2.6 Bu Sözleşme Tedarikçiye herhangi bir şekilde bir münhasırlık tanımamaktadır.

### 3 Fiyat(lar)

- 3.1 Fiyatlar Tedarikçi ve DPDHL tarafından anlaşıldığı gibi Sipariş Emrinde açıkça düzenlendiği şekilde veya Taraflar arasında yazılı olarak üzerinde anlaşıldığı gibi ve sabit aynı zamanda her şey dahil nitelikte olacaktır. Belirtilen fiyatlar, Sözleşme tamamlanana kadar oluşan tüm maliyetleri (örneğin ambalajlama, taşıma, sigorta, gümrük işlemleri, kurulum, tüm harçlar ve vergiler, seyahat ve konaklama masrafları ve ofis maliyetleri/idari maliyetler) ve Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili tüm masrafları kapsayacaktır. Sözleşmede aksi belirtilmedikçe fiyatlara KDV dahil olmayacaktır. DPDHL'in tam yetkili temsilcisi tarafından yazılı olarak özellikle üzerinde anlaşılmadıkça DPDHL tarafından ilave bir miktar ödenmeyecektir.
- 3.2 Bu fiyat Sözleşme süresi boyunca sabit kalacaktır. DPDHL'in önceden yazılı onayı olmaksızın Tedarikçinin fiyata herhangi bir yükseltme veya artış ya da herhangi başka bir masraf uygulamasına izin verilmez.
- 3.3 Tedarikçi ve DPDHL tarafından yazılı olarak aksi kararlaştırılmadıkça DPDHL zamanında yapılan ödeme, toplu satın alma, satın alma miktarı açısından bir iskontoya veya söz konusu durumlarda Tedarikçinin genellikle verdiği türden indirimlere hak kazanacaktır.

### 4 Özellikler

- 4.1 Tedarikçi, Malların ve/veya Hizmetlerin kalite, miktar ve açıklama bakımından Özelliklere ve Sözleşme dahilindeki hükümlere uyacağını, DPDHL tarafından belirlenen amaçların tamamına uygun olacağını, malzeme kusurlarından ve/veya işçilik kusurlarından arı olacağını ve Tedarikçi tarafından temin edilen ve DPDHL tarafından onaylanan veya DPDHL tarafından Tedarikçiye temin edilen her türlü numuneye veya modele her yönden uygun olacağını garanti ve taahhüt eder. DPDHL'in önceden yazılı onayı olmaksızın Özelliklerde değişiklik yapılmasına izin verilmez.
- 4.2 Tedarikçi, yukarıdaki hükümler saklı kalmak kaydıyla Malları ve/veya Hizmetleri en az Birinci Sınıf Sektör Uygulamasına uygun olarak profesyonel bir şekilde, zamanında ve gerekli özen ve dikkat ile sağlamayı ve bu anlamda uygun şekilde incelemeyi, nitelikli ve eğitimli personel kullanmayı kabul eder.
- 4.3 Tedarikçi her zaman Malların ve/veya Hizmetlerin ve her durumda Tedarikçinin Mallarla ilgili olarak güvenlik, çevre, hijyen ve tehlikeli maddeler, imalat, etiketleme, ambalajlama, depolama, elleçleme ve teslimat koşulları ya da Hizmetlerin sağlanması ile ilgili olanlar da dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın tedarik ve temin ülkelerindekileri de içerecek şekilde (veya DPDHL tarafından Tedarikçiye bildirilen diğer şekillerde) yürürlükteki tüm yasalara veya idari standartlara, talimatlara ya da yönetmeliklere uyacağını garanti ve taahhüt eder.
- 4.4 Tedarikçi, Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanması için gerekli tüm lisansları ve belgeleri temin ettiğini ve edeceğini ve DPDHL'in talebi üzerine söz konusu lisansların ve belgelerin suretlerini vereceğini garanti ve taahhüt eder.

### 5 Denetim ve Test

- 5.1 Tedarikçi DPDHL'in Tedarikçinin veya herhangi üçüncü bir şahsın tesisinde Malları imalat, işleme veya depolama süreci devam ederken herhangi bir anda denetlemesine ve test etmesine ve Hizmetlerin gerçekleştirilmesini denetlemesine gönderim öncesinde ve talep edilen herhangi bir anda izin verecektir. Tedarikçi söz konusu denetim ve test için makul şekilde DPDHL tarafından gerekli görülebilecek ilgili tüm tesisleri ve konaklamayı sağlayacak veya temin edecektir. Tedarikçi DPDHL'in talebi üzerine uygun test tablolarının tasdikli bir suretini sunacaktır.
- 5.2 Söz konusu denetim ve/veya test sonucunda DPDHL Malların ve/veya Hizmetlerin Sözleşmeye uygun olmadığı veya imalatın veya işlemlerin tamamlanması sonrasında uygun olmasının mümkün gözükmediği görüşünde ise DPDHL bu durumu Tedarikçiye gereğince bildirecektir. Tedarikçi DPDHL için kabul edilebilir zaman zarfında Sözleşme ile tam uyumluluk sağlandığından emin olmak için gerekli olabilecek adımları anında atacak ve bu durumda DPDHL'e herhangi ilave bir maliyet eklenmeyecektir. DPDHL kendisine Sözleşme veya kanunlar çerçevesinde verilen tüm yasal yolları uygulamak hakkını saklı tutar ve bu Maddenin hükümleri hiçbir şekilde bundan feragat anlamına gelmez.

- 5.3 DPDHL'in talebi üzerine Tedarikçi DPDHL'in isteyebileceği şekilde (Malların mevcut yeri, imalat şartları, menşei ve/veya Malların içeriği ve/veya bunlarla ilgili parçalar ve/veya imalatlarında kullanılan ham maddeler dahil olmak üzere) Mallar ile ilgili olarak delil ve/veya bilgi sunacaktır.
- 5.4 Söz konusu denetimler veya testler veya DPDHL'in bunları yapma hakkı Malların ve/veya Hizmetlerin DPDHL tarafından kabul edildiği veya onaylandığı anlamına gelmeyecektir.

## 6 Teslimat ve Ambalaj

- 6.1 Önceden üzerinde anlaşılan tarihte/tarihlerde ve DPDHL'in olağan iş saatleri sırasında Mallar, Sipariş Emrinde detaylandırılan DPDHL'in teslimat adresine teslim edilecek ve Hizmetler bu adreste gerçekleştirilecektir. Tüm harçlar, vergiler ve teslimat masrafları Tedarikçi tarafından ödenecektir.
- 6.2 Hiçbir belirli teslimat/gerçekleştirme tarihi üzerinde anlaşma sağlanmadıysa Tedarikçi önerilen tarihlerin DPDHL tarafından onaylanması için yazılı olarak DPDHL'e makul bildirimde bulunacaktır.
- 6.3 DPDHL'e hiçbir ekstra maliyet olmaksızın DPDHL teslimat/gerçekleştirme tarihini erteleme yetkisine sahiptir. Tedarikçi tarafından teslimat ve/veya gerçekleştirme için talep edilen her türlü zaman uzatımı için daha öncesinde DPDHL ve Tedarikçi arasında her durumda yazılı olarak açık bir anlaşma sağlanmalıdır. Malların teslimatının ertelenmesi durumunda Tedarikçi Malları ayrı ve güvenli bir yerde doğru ve tanınabilir şekilde ambalajlayarak muhafaza edecek ve Malları kapsayacak gerekli sigortayı yaptıracaktır. Söz konusu herhangi bir zaman uzatımı yalnızca belirlenmiş zaman uzatımıyla bağlantılı olacak ve üzerinde anlaşılan revize teslimat ve/veya gerçekleştirme tarih(ler)inde DPDHL'in teslimat ve/veya gerçekleştirme konusundaki Sözleşme çerçevesinde yer alan haklarından feragat ettiği anlamına gelmeyecektir.
- 6.4 Malların teslimatının ve/veya Hizmetlerin gerçekleştirilmesinin zamanı Madde 6.3 çerçevesinde zamanın uzatıldığı durumlar da dahil Sözleşme açısından kritik öneme sahip olacaktır.
- 6.5 Malların ilgili teslimat noktasına DPDHL'e veya DPDHL Kuruluşlarına ait bir şirket aracılığıyla gönderilmesi veya gönderilmesinin temini mümkün olduğunda bu seçenek Tedarikçi tarafından veya onun adına kullanılmalıdır.
- 6.6 Sözleşmeye uyumlu olmayan bir teslimatın reddedilmesi durumunda iadesine ilişkin maliyet ve risk Tedarikçi tarafından karşılanacaktır. Hizmetlerin uyumlu olmaması halinde Tedarikçi düzgün şekilde yapılacak yeniden gerçekleştirme işleminin masrafını karşılayacaktır.
- 6.7 Sipariş Emri Numarası (ve uygun olduğunda Sözleşme numarası) ve Hizmetlerin doğru teslimat/temin adresi yazışmalar da dahil olmak üzere tüm belgelerde belirtilmelidir. Doğru teslimat adresine gönderilen tüm Mallarla birlikte Sipariş Emrinin tarihini, Sipariş Emri Numarasını, Malların çeşidini ve miktarını (Malların kod numaraları dahil olmak üzere (uygun olduğunda)), özel depolama talimatlarını (varsa) ve Mallar peyderpey teslim ediliyorsa teslim edilmek üzere geriye kalan Malların bakiyesini belirtilen bir sevk irsaliyesi de bulunmalıdır. Tedarikçi aynı zamanda DPDHL'e ambalaj, kullanım, son kullanma tarihi ve diğer istenilen veya gerekli bilgiler ya da talimatlar dahil olmak üzere tüm ilgili bilgileri teslimat sırasında verecektir. Mallar ve ambalaj üzerinde Mallar ve/veya ambalajdan çıkarma yöntemi ile bağlantılı tüm tehlikeleri tanımlayan açıkça görünen uyarılar bulunacaktır. Gerekli bilgileri içeren bir sevk irsaliyesi bulunmayan Mallar DPDHL'e yönelik herhangi bir ceza olmaksızın reddedilebilir.
- 6.8 Tedarikçi zamanı geldiğinde DPDHL'in Malları teslim almasına ve/veya Hizmetlerin gerçekleştirilmesine imkan sağlayacak gerekli tüm talimatları veya bilgileri DPDHL'e verecektir. Söz konusu talimatların veya bilgilerin verilmesinde bir aksaklık yaşanması halinde DPDHL'e yönelik herhangi bir ceza olmaksızın DPDHL tarafından söz konusu Mallar ve/veya Hizmetlerin gerçekleştirilmesi reddedilebilecektir.
- 6.9 Malların ve/veya Hizmetlerin herhangi biri Sözleşmeye uygun olarak tedarik edilmediyse bu durumda DPDHL Sözleşme çerçevesinde söz konusu Malları ve/veya Hizmetleri reddetme hakkına sahip olacaktır. Bu gibi durumlarda DPDHL'e yönelik herhangi ilave bir masraf olmaksızın DPDHL aşağıdakilerden birini veya daha fazlasını yapma hakkına sahip olacaktır (DPDHL'in takdirine bağlı olarak):
- 6.9.1 Sözleşmeyle tam uyumluluk sağlanması için Tedarikçinin ilgili Malları onarmasını veya yerine yeni Mallar tedarik etmesini ya da Hizmetleri yeniden gerçekleştirmesini istemek veya
- 6.9.2 Bildirim üzerine derhal Sipariş Emrini ve/veya Sözleşmeyi sona erdirmek ve DPDHL'in Sipariş Emri kapsamında Tedarikçiye ödediği her türlü paranın iadesini ve her türlü zarar ve oluşan ilave masrafların geri ödenmesini istemek veya
- 6.9.3 Madde 13 gereğince diğer haklarını ve yasal yolları kullanmak.
- 6.10 Malların DPDHL'in teslimat yerine emniyetli bir şekilde taşınmasını ve güvenli teslimatını temin etmek için Tedarikçi Malları yeterli ölçüde ambalajlamalıdır.
- 6.11 Mallar DPDHL tarafından kabul edilse de edilmese de DPDHL'in Tedarikçiye herhangi bir ambalaj malzemesi iade etme yükümlülüğü yoktur ancak DPDHL kendi tercihine bağlı olarak Tedarikçinin maliyeti karşılaması kaydıyla ambalaj malzemelerini geri almasını isteyebilir. Paletler dahil olmak üzere ambalaj malzemelerinin maliyeti önceden DPDHL tarafından açıkça kabul edilmedikçe DPDHL'e fatura edilmeyecektir.

- 6.12 Tedarikçi her iki Tarafın atık ambalajın geri dönüşümü ve geri kazanımıyla ilgili yürürlükte olan yasalar kapsamındaki sorumluluklarını yerine getirmelerine imkan sağlayacak tüm ilgili bilgileri DPDHL'e verecektir ve istenildiği takdirde aşırı, gereksiz veya atık olabilecek ambalaj ihtiyacının azaltılması için DPDHL ile iş birliği yapacak ve birlikte hareket edecektir.

## 7 Mülkiyet ve Risk (Mallar)

- 7.1 Malların buradaki Hüküm ve Koşullar gereğince DPDHL'e teslimatı ve DPDHL tarafından kabulü üzerine Malların mülkiyeti DPDHL'e geçecektir ancak teslimat öncesinde Mallar için avans veya hak ediş ödemesi yapılmadığı takdirde mülkiyet ödeme yapıldıktan sonra DPDHL'e geçecektir. Ödemenin teslimat öncesinde yapılması halinde Mallar ayrıca ve emniyetle saklanacak ve DPDHL'in mülkiyeti olduğu açıkça işaretlenip belirtilecektir. Tedarikçi Malların güvenli bir şekilde muhafaza edilmelerini temin etmek ve Malların herhangi bir ceza, haciz, borç veya benzer bir ipotek durumuna maruz kalmalarını önlemek için gereken tüm adımları atacak ve söz konusu durumlarla ilgili olarak DPDHL'i tümüyle ve etkin bir şekilde dokunulmaz kılacaktır. Her durumda mülkiyet devri DPDHL'e verilebilecek veya DPDHL'in bu Sözleşme veya yürürlükteki yasa kapsamında sahip olduğu veya olabileceği reddetme haklarına halel getirmeyecektir.
- 7.2 Herhangi bir ceza, haciz, borç veya benzer bir ipotegin söz konusu olduğu hallerde Mallar (ya da bir kısmı) ve Tedarikçi için önceden belirlenmiş tutarın tamamının veya bir kısmının ödenmesi durumunda Tedarikçi bu ödenen tüm tutarların Tedarikçi tarafından derhal DPDHL'e geri ödeneceğini kabul eder.
- 7.3 Tedarik edilen Mallara ilişkin zarar veya kayıp riski ancak Malların teslimatının tamamlanması ve Sözleşmeye uygun şekilde kabul edilmeleri halinde DPDHL'e geçecektir ve o zamana kadar Mallara ilişkin risk Tedarikçiye ait olacaktır.
- 7.4 Malların riskinin Tedarikçiye ait olduğu dönemde ve teslimat tatmin edici şekilde tamamlanana kadar Tedarikçi tüm zarar ve kayıp risklerine karşı Malları tam ikame değerlerine uygun şekilde sigorta yaptıracak ve ödemenin yapılıp mülkiyetin DPDHL'e geçtiği durumlarda ise Tedarikçi meydana gelebilecek kayıp ve doğrudan ya da dolaylı zarardan dolayı DPDHL'i tümüyle tazmin edecektir.

## 8 Reddetme

- 8.1 Madde 13kapsamındaki hakları saklı kalmak kaydıyla Tedarikçinin Sözleşme çerçevesindeki yükümlülüklerine uymaması halinde DPDHL her an Malları ve/veya Hizmetleri reddedebilir ve aynı zamanda tümüyle DPDHL'in ihmaliinden kaynaklanmadığı müddetçe düşük kalitede ve kusurlu olduğu, Özelliklere uygun olmadığı veya belirtilen amaca bir şekilde uygun olmadığı anlaşılan teslim edilmiş Malları da reddedebilir. Söz konusu reddetme hakkı Malların tamamının veya herhangi bir bölümünün gönderilmesine ve Hizmetler kapsamının tamamına veya bir kısmına ilişkin olarak geçerli olacaktır. Şüpheye mahal vermemek için belirtilmelidir ki söz konusu gönderimin herhangi bir bölümünün/Hizmetler kapsamının bir kısmının uygun olmaması halinde DPDHL söz konusu gönderilerin/Hizmetlerin tamamını reddedebilir. Ayrıca, Sözleşme çerçevesinde tedarik edilecek Mallar ve/veya Hizmetler dışındaki Malların ve/veya Hizmetlerin kabul edilmesi veya emniyetle muhafaza edilmesi veya ödenmesine ilişkin DPDHL'in herhangi bir yükümlülüğü olmayacaktır.
- 8.2 Malların herhangi bir nedenle DPDHL tarafından reddedilmesi durumunda reddedilen Mallara ilişkin mülkiyet ve risk Tedarikçiye intikal edecektir.
- 8.3 Malların ve/veya Hizmetlerin ilgili alıcısına Malları ve/veya Hizmetleri incelemesi veya kabul etmesi veya reddetmesi için makul bir süre verilecektir. Teslimatın ardından veya sonraki bir zamanda ise Mallarda herhangi bir gizli kusur açıkça görünür hale geldikten sonra makul bir süre içerisinde DPDHL'e Malları denetlemesi için makul bir süre verilene kadar DPDHL, Malları kabul etmiş sayılmayacaktır. Kabul süreleri Malların ve/veya Hizmetlerin ilgili alıcısının Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili tüm materyalleri veya belgeleri almadığı veya Mallar ve/veya Hizmetlerdeki hata veya kusurların giderildiği veya giderilmeye çalışıldığı dönemler için kendiliğinden uzatılacaktır.
- 8.4 DPDHL tarafından bu maddeye uygun olarak reddedilen tüm Mallar DPDHL'in makul talimatlarına uygun şekilde Tedarikçinin masrafları karşılması ve riski üstlenmesi ile Tedarikçi tarafından hemen alınacaktır.

## 9 Faturalandırma ve Ödeme Koşulları

- 9.1 Tedarikçi DPDHL tarafından aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça ancak duruma göre Malların uygun şekilde teslimatı ve/veya Hizmetlerin uygun şekilde gerçekleştirilmesi sonrasında DPDHL'e fatura kesme hakkına sahip olacaktır.
- 9.2 Tedarikçi DPDHL'e tüm faturaları aşağıdaki hususlara mutlak surette uyarak gönderecektir:
- 9.2.1 Tüm faturalar aşağıdakilere uygun olarak doğru bilgiler eşliğinde gönderilmelidir:
- (i) Tedarikçinin tam yasal şirket adı, sicil numarası, adresi, telefon numarası, faks numarası ve elektronik posta adresi (havale bilgisi bu e-posta adresine gönderilecektir),
  - (ii) şirket ticari adı, şirket sicil numarası ve posta kodu (DPDHL maliyet merkezi ve fonksiyonu) dahil DPDHL'in tam hizmet adresinin verilmesi/sağlanması,
  - (iii) fatura numarası,
  - (iv) fatura tarihi,

- (v) hesap numarası - Tedarikçiye yönelik DPDHL'in hesap numarası,
- (vi) DPDHL'deki Malları/Hizmetleri sipariş eden şahsın adı,
- (vii) satın alma yöntemi (Sipariş Emri Numarası, hizmet talebi, visa kartı, filo referansı, iş emri vb.),
- (viii) sağlanan Malların/Hizmetlerin açıklaması,
- (ix) net değer,
- (x) KDV değeri,
- (xi) toplam değer,
- (xii) KDV numarası,
- (xiii) önceden temin edilmemiş olması halinde banka bilgileri (uluslararası işlerde IBAN/Swift formatında),
- (xiv) yürürlükteki yasa kapsamındaki diğer her türlü gereklilik.

9.2.2 Ödeme yalnızca doğru bir faturaya karşılık olarak yapılacaktır.

9.2.3 Tüm faturalar Tedarikçi tarafından DPDHL tarafından veya onun adına kabul edilebilir nitelikteki Malların ve/veya Hizmetlerin alımından sonraki 6 ay içerisinde sunulmalı ve Sipariş Emrinde belirtilen doğru fatura teslimat adresine gönderilmelidir. Bu 6 aylık süre içerisinde Tedarikçinin faturaları bu Madde 9.2 gereğince göndermemesi Tedarikçinin söz konusu Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanmasına ilişkin DPDHL'den ödeme alma hakkından feragat etmesine neden olacaktır.

- 9.3 Malların ve/veya Hizmetlerin kabul edilebilir şekilde alımına ve kabulüne bağlı olarak faturalar DPDHL tarafından doğru faturanın alınmasından sonra altmış (60) gün içinde ödenmelidir (yürürlükteki yasalar daha kısa bir ödeme süresi gerektirmiyorsa). Ödeme Sipariş Emrinde belirtilen para birimiyle yapılacaktır.
- 9.4 Tedarikçi DPDHL'in talebi üzerine DPDHL'e yönelik ilave bir masraf olmaksızın DPDHL'in üçüncü şahıs sağlayıcısı yoluyla faturaları DPDHL'e elektronik olarak göndermeyi taahhüt eder. Tedarikçi DPDHL'in e-fatura gerekliliklerine uygun hareket edecektir. Bu nedenle Tedarikçi bu üçüncü şahıs sağlayıcı ile ayrıca bir sıfır maliyet sözleşmesi imzalayacaktır.
- 9.5 DPDHL'in Sözleşmeye uygun olarak sağlanmamış Mallar ve/veya Hizmetler dolayısıyla Tedarikçiye ödenmesi gereken tutarla Tedarikçi tarafından DPDHL'e borçlu olunan tutarı mahsup etme ve ödemeyi yapmama hakkı olacaktır (Sözleşme ve/veya herhangi bir diğer anlaşma kapsamında başka bir şekilde ödenmesi gerekip gerekmediğine bakılmaksızın).
- 9.6 Uygun durumlarda zaman zaman bir hükümet veya başka bir yetkili makam tarafından uygulanan Katma Değer Vergisi ve herhangi başka bir vergi, harç veya ücret her bir fatura üzerinde ilgili yasalara ve yönetmeliklere uygun şekilde ayrı bir şekilde belirtilmelidir (ve tüm bağlantılı Katma Değer Vergisi numaraları ve ayrıntıları verilmelidir).
- 9.7 Üzerinde anlaşılan gerekliliklere uygun hareket edilmemesi DPDHL'e faturayı reddetme hakkı tanıyacak ve Tedarikçi bu anlamda DPDHL'e karşı sahip olduğu veya olabileceği tüm taleplerinden feragat edecektir.
- 9.8 Seçilen faturaların elektronik bir kopyası DPDHL tarafından denetim amacıyla istenebilir ve bu kopya talepten sonraki 24 saat içinde gönderilmelidir. Tedarikçi faturalarda talep edilen tutarların doğruluğunu ispatlayacak tam ve eksiksiz kayıtları ve belgeleri saklayacaktır. Bu kayıtlar talep edildiği takdirde DPDHL'in erişimine sunulacaktır. Bununla birlikte DPDHL ile ilişkili kayıtlar Sözleşmenin tamamlanmasından veya (daha sonra ise) süresinin sona ermesinden ya da feshedilmesinden sonra bir (1) yıl süresince denetime açık olacaktır.
- 9.9 DPDHL'in bir fatura üzerindeki herhangi bir tutara itiraz etmesi halinde bu fatura kapsamında borçlu olduğu tutarın tamamını ödemeyebilir ve yazılı olarak Tedarikçiye söz konusu itirazı bildirerek itirazın ve iyi niyete dayalı olarak ödemekle sorumlu olmadığını iddia ettiği fiili toplamın tüm detaylarını belirtecektir.
- 9.10 Bu Maddenin hükümlerine bakılmaksızın Tedarikçinin, Sözleşmenin gerekliliklerine tam olarak uymaması halinde, kendisine ödenmesi gerektiğine inandığı tutarları veya ödemeleri geri kazanmak için bazı adımlar atması durumunda (mahkeme işlemleri dahil olmak üzere) DPDHL tarafından veya DPDHL adına maruz kalınan her türlü kayıp, masraf veya zarar (hukuki masraflar ve mahkeme masrafları dahil) bununla ilgili olarak DPDHL'i tazmin edecek olan Tedarikçinin sorumluluğunda olacaktır.
- 9.11 DPDHL tarafından yapılan ödeme hiçbir şekilde haklardan feragat edildiği anlamına gelmez. Sözleşme uyarınca bu yönde bir yetkisi olmadığı halde tutarlar Tedarikçi tarafından faturalandırılmış ise Tedarikçi derhal DPDHL'e bilgi vermeli ve aksi kararlaştırılmadıkça ödenen tutarları (her durumda talep üzerine derhal) DPDHL'e iade edecektir.
- 9.12 Faturaların ödemesi Sipariş Emrinde kararlaştırılan para birimi cinsinden olmak üzere Tedarikçi tarafından yazılı olarak belirlenen bir hesaba elektronik para transferi yoluyla yapılacaktır.
- 9.13 DPDHL tarafından ödemelerin yapılabilmesi için Tedarikçi doğru banka hesap bilgilerini vermeli ve banka bilgilerinde sonradan meydana gelebilecek değişikliklerle ilgili DPDHL'i bilgilendirmelidir. Tedarikçi doğru banka bilgilerinin vermemenin ödemelerin gecikmesine neden olabileceğini kabul eder.

## 10 Garantiler ve Tazminatlar

- 10.1 Herhangi bir üçüncü şahıs talebi, alacağı veya hukuk davası (üçüncü şahıs haklarının ihlal edildiğinin öne sürüldüğü her türlü iddia dahil) ve/veya Tedarikçinin ya da Tedarikçinin Personeli tarafından yapılan herhangi bir yanlış beyan, ihmal, dolandırıcılık, suistimal veya yasal yükümlülüğün ihlali dolayısıyla oluşan her türlü kayıp veya zarar dahil doğrudan veya dolaylı olarak Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki performansından doğan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan ve özellikle de aşağıdakilerin bir sonucu veya bunlarla bağlantılı olarak meydana gelen ve bu bağlamda DPDHL'in veya DPDHL grubunun herhangi bir üyesinin veya DPDHL'in herhangi bir acentesi, çalışanı, vekili, yüklenicisi veya alt yüklenicisinin maruz kaldığı veya uğradığı her türlü talep, dava, yükümlülük, kayıp, zarar, yaralanma, maliyet ve masraflara (hukuki masraflar dahil) karşı Tedarikçi DPDHL'e karşı sorumlu olacak ve onu muaf tutacak ve talep üzerine onu tazmin edecektir:
- 10.1.1 Tedarikçi tarafından Mallar ve/veya Hizmetler ile bağlantılı olarak herhangi bir garantinin veya taahhüdün ihlali,
- 10.1.2 Malların ve/veya Hizmetlerin veya bunların kullanımları ya da yeniden satışlarının bir başka kişinin patentini, telif hakkını, tasarım hakkını, ticari markasını veya başka bir fikri mülkiyet hakkını ihlal ettiği yönündeki iddialar,
- 10.1.3 Tedarikçinin veya Personelinin Malları tedarik ederken, teslim ederken ve Malların kurulumunu yaparken gerçekleştirdiği bir eylem veya ihmal,
- 10.1.4 Hizmetlerin gerçekleştirilmesiyle bağlantılı olarak Tedarikçinin veya Personelinin yaptığı bir eylem veya ihmal ve
- 10.1.5 Tedarikçiye ait bir kusur veya ihmalden dolayı DPDHL'in bir çalışanın ya da DPDHL tesislerinde bulunan herhangi bir başka kişinin uğradığı yaralanma veya diğer türlü kayıplar.
- 10.2 Tedarikçi DPDHL tarafından Tedarikçiye sağlanan Davranış Kurallarına ve ülkeye özgü tüm DPDHL Group politikalarına (zaman zaman güncellenen) uyacaktır. Tedarikçi bu politikaları öğreneceği ve Personeli politikaların içerikleri konusunda bilgilendirip yeterli ölçüde eğitimden geçireceği hususlarında DPDHL'e taahhütte bulunur. Tedarikçinin herhangi bir DPDHL tesisine girme ve/veya katılma hakkı her zaman ilgili DPDHL politikalarının hükümlerine tabidir.
- 10.3 Tedarikçi Malların ve/veya Hizmetlerin DPDHL'e sağlanmasıyla ilgili olarak şunları garanti ve taahhüt eder:
- 10.3.1 Tedarikçinin Personelinin tamamının istihdamı, yönlendirilmesi, ücretlendirilmesi ve işten çıkarılması üzerinde tam kontrole sahiptir ve sahip olacaktır ve bu amaçla Sözleşme süresince Tedarikçinin tüm Personeli ile geçerli ve iş hukukuna uygun istihdam sözleşmelerine sahiptir ve sahip olmaya devam edecektir,
- 10.3.2 Tedarikçinin Personelinin tamamının maaş ve ücretlerinin ödenmesi ile ilgili tüm konulardan ve çalışma, vergi ve sosyal güvenlik mevzuatına, çalışma izni kuralları, ücretlendirme ve yan hak gerekliliklerine gereği gibi ve doğru şekilde uymaktan ve bununla birlikte ödenecek ücretlerin doğru ve zamanında ödenmesinden ve yürürlükteki yasalar kapsamındaki her türlü şikayetin çözümünden tek başına sorumlu olacaktır,
- 10.3.3 Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki DPDHL'e olan yükümlülüklerini yerine getirmesi sırasında Tedarikçi Personelinin yapabileceği eylem ve ihmallerden tamamen sorumlu olacaktır.
- 10.4 Maaşların, ücretlere ait vergilerin, ciro vergilerinin, sosyal güvenlik prim katkılarının veya çalışanların sigorta primlerinin ödenmemesi veya geç ödenmesi, elde tutulması ya da devredilmesi DPDHL'in Sözleşmeyi yazılı olarak derhal feshetmesi için geçerli bir gerekçe oluşturacaktır.
- 10.5 Sözleşmede yer alan beyanlar, garantiler, tazminatlar ve yasal çözüm yolları kanun veya hakkaniyet çerçevesinde gerekenlere (ki bunlar da Sözleşmeye dahil edilmiş sayılacaktır) ek niteliğindedir.
- 10.6 Aksi bir durum kanunlara aykırı veya yasa dışı bir davranış olacağından Taraflardan hiçbiri sorumluluklarını ihmal etmez.
- 10.7 Tedarikçi ya (a) DPDHL için üçüncü şahıs tedarikçi(ler)den Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili bir garantinin faydasını temin edecek (temlik yoluyla veya doğrudan üçüncü şahıs tedarikçi(ler) tarafından verilerek) ya da (b) Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili olarak üçüncü şahıs tedarikçi(ler)den aldığı garantilerin aynısını DPDHL'e sağlayacaktır.

## 11 Tedarikçi güvenilirliği

- 11.1 DPDHL'in talebi üzerine Tedarikçi yine DPDHL'in isteyebileceği ilave kontrollerden geçme ya da iyi hal sertifikaları alma işlemleri de dahil masrafları kendisine ait olmak üzere kendisi ve/veya Personeli için bir güvenilirlik taramasına girecektir.
- 11.2 Tedarikçi Sözleşmenin ifasına dahil olan Personelin Davranış Kurallarına uyacağını garanti ve kabul eder.
- 11.3 DPDHL'in talebi üzerine Tedarikçi geçerli yasaların (veri koruma) izin verdiği ölçüde Sözleşmenin ifasına dahil olan Personelin ilgili kişisel bilgilerinin ayrıntılarını verecektir.
- 11.4 Tedarikçi DPDHL'in talebi üzerine ve masrafları Tedarikçinin kendisine ait olmak üzere geçerli yasaların izin verdiği ölçüde kendisi ve/veya Sözleşmenin ifasına dahil olan Personel ile ilgili olarak yakın tarihli bir iyi hal belgesi (veya benzer bir yasal tasdikname) sunacaktır. Böyle bir belge talep edildiğinde Sözleşme kapsamında herhangi bir Mal veya Hizmet sağlanmadan önce sunulmalıdır.

11.5 Tedarikçi yalnızca mesleki eğitime sahip ve Sözleşmenin yerine getirilmesi için uygun becerileri ve uzmanlığı haiz Personeli kullanmayı taahhüt eder.

## 12 Sigorta

Tedarikçi Sözleşme süresi boyunca Sözleşme kapsamında veya Sözleşme ile bağlantılı olarak ortaya çıkabilecek yükümlülüklerini karşılamak amacıyla saygın bir sigorta şirketinden yaptıracığı mesleki sorumluluk sigortası, ürün sorumluluk sigortası ve kamu sorumluluk sigortası (ve yürürlükteki yasanın zorunlu kıldığı işveren sorumluluk sigortasını) yürürlükte bulunduracaktır. Tedarikçi DPDHL'in talebi üzerine sigorta kapsamının ayrıntılarını içeren sigorta belgesini ve her bir sigorta için cari yıla ait prim makbuzunu ibraz edecektir.

## 13 Yerine Getirmeme Durumu

13.1 Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmemesi durumunda (Malların ve/veya Hizmetlerin DPDHL tarafından kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın) DPDHL aşağıdaki eylemlerden birini veya birkaçını derhal uygulayabilir:

- 13.1.1 Tedarikçinin faturalarının tamamının veya herhangi birinin ödemesini ertelemek,
- 13.1.2 Sözleşmede belirtilen herhangi bir gerekliliğin yerine getirilmemesinden kaynaklanan zararları ve her türlü ilave maliyetleri tazmin etmek,
- 13.1.3 Hatalı veya kusurlu Malları, masrafı ve riski Tedarikçiye ait olmak üzere Madde 88 hükümlerine uygun olarak iade etmek ki bu durumda Tedarikçi söz konusu Malların satın alma tutarını tam olarak iade edecektir,
- 13.1.4 Hatalı veya kusurlu Malları Madde 6.9 uyarınca masrafı ve riski Tedarikçiye ait olacak şekilde (DPDHL'in takdirine bağlı olarak) Tedarikçi tarafından onarılması veya yenisiyle değiştirilmesi için iade etmek; söz konusu onarım veya yenisiyle değiştirme işlemi durumun Tedarikçiye bildirilmesi sonrasında yedi (7) gün içinde gerçekleştirilecektir,
- 13.1.5 Masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere hatalı veya kusurlu Malları onarmak,
- 13.1.6 Masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere hatalı Hizmeti yeniden gerçekleştirmek,
- 13.1.7 Hatalı veya kusurlu Malları ve/veya Hizmetleri alternatif bir kaynaktan satın alınan eşdeğer mallar ve/veya hizmetlerle değiştirmek. Alternatif kaynaklardan söz konusu malları ve/veya hizmetleri temin etmek suretiyle DPDHL tarafından uğranılan her türlü ilave maliyet Tedarikçiye ait olacaktır ve Sözleşmeyi Madde 16 uyarınca feshetmek.

13.2 Madde 13.1 içerisinde listelenen çözüm yolları DPDHL'in sahip olabileceği diğer haklara veya yasal yollara halel getirmez.

13.3 DPDHL Tedarikçinin Sistemlerindeki herhangi bir kusur, arıza veya uygunsuzluk nedeniyle Malların tedarik edilememesinden veya Hizmetlerin yerine getirilememesinden dolayı Tedarikçiye karşı sorumlu olmayacak veya sorumlu tutulmayacaktır. Tedarikçi, Tedarikçinin Sistemlerindeki herhangi bir arıza ve/veya kusur veya bu anlamda DPDHL Sistemlerine aktarılan herhangi bir virüsün bir sonucu olarak DPDHL'in maruz kalacağı tüm kayıplara, yükümlülüklerle ve boşa giden maliyetlere veya masraflara karşı DPDHL'i tazmin edecektir.

## 14 Sınai ve Fikri Mülkiyet Hakları

14.1 Tedarikçi teslim edilen tüm Malların ve/veya Hizmetlerin üçüncü şahısların sınai ve fikri mülkiyet haklarından muaf olmasını veya gerekli lisansların alınmış olmasını garanti edecektir. Tedarikçi herhangi bir davadan veya herhangi bir sınai ve fikri mülkiyet hakkının ihlali iddiasından kaynaklanan her türlü talep, yasal işlem, yükümlülük, kayıp, hasar, yaralanma, maliyet ve masraflara (hukuki masraflar dahil) ilişkin olarak DPDHL'i bilgilendirecek ve bunlara karşı DPDHL'i tazmin edecektir ve Malların ve/veya Hizmetlerin kullanımından kaynaklanan herhangi bir üçüncü şahsın DPDHL aleyhine açabileceği herhangi bir davaya ilişkin masrafları kendisine ait olmak üzere savunma yapacak veya (DHL'in seçimine bağlı olarak) savunmaya yardımcı olacaktır.

14.2 Sözleşmenin yerine getirilmesi sırasında oluşan tüm sınai ve fikri mülkiyet hakları geri alınamaz bir şekilde DPDHL'e ait olacak ve kendisine tanınacaktır. Tedarikçi bu tür sınai ve fikri mülkiyet haklarının ortaya çıkmasının hemen ardından kesin surette geri alınamaz ve münhasıran DPDHL'e devredileceğini kabul eder.

14.3 Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanması Tedarikçinin veya lisans verenlerinin sahip olduğu sınai ve fikri mülkiyet haklarının ve/veya diğer (benzer) hakların tedarikini de içeriyorsa Tedarikçi bu belgeyle Malların ve/veya Hizmetlerin alınması ve kullanılması amacıyla bu tür sınai ve fikri mülkiyet haklarına ait ücretsiz, münhasır olmayan, dünya çapında, sınırsız, devredilebilir, geri alınamaz, daimi bir (alt) lisansı DPDHL'e tesis eder.

14.4 Tedarikçi DPDHL'in önceden açık yazılı onayı olmaksızın herhangi bir reklam veya tanıtım dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir amaç için DPDHL'in veya müşterilerinin fikri mülkiyetini (unvan, logo, ticari marka veya diğer herhangi bir tescilli bilgi) kullanmayacaktır.

## 15 Temlik ve Alt Sözleşme

- 15.1 Tedarikçi, DPDHL'in önceden yazılı onayı olmaksızın, kanun veya hakkaniyet açısından sözleşme hukuku ve/veya mülkiyet hukuku bağlamında Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinin tamamını veya herhangi birini temlik edemez, ipotek edemez, tevdi edemez, alt yükleniciye veremez, devredemez ya da bu anlamda bir tröst ilan edemez veya başka bir şekilde bir işleme tabi tutamaz. DPDHL herhangi bir zamanda kanun veya hakkaniyet açısından sözleşme hukuku ve/veya mülkiyet hukuku bağlamında Sözleşme kapsamındaki hak ve yükümlülüklerinin tamamını veya herhangi birini temlik edebilir, ipotek edebilir, tevdi edebilir, alt yükleniciye verebilir, devredebilir ya da bu anlamda bir tröst ilan edebilir veya başka bir şekilde bir işleme tabi tutabilir.
- 15.2 Tedarikçi Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden herhangi birini yalnızca DPDHL'in önceden yazılı onayını almak kaydıyla alt sözleşmeye tabi tutabilir. DPDHL tarafından verilen herhangi bir onay Tedarikçiyi yükümlülüklerinden ve görevlerinden azletmez ve Tedarikçi bunların yerine getirilmesinden birincil derecede sorumlu olmaya devam eder. Tedarikçi alt yüklenicilerin Tedarikçi tarafından özenle seçilmesini ve yönetilmesini temin edecektir ve bu alt yüklenicilerin her birinin yetkin olmasını ve Sözleşmenin Birinci Sınıf Sektör Uygulamasına uygun şekilde yerine getirilmesini sağlayacaktır.

## 16 Fesih

- 16.1 Hak kazanılabilecek diğer haklar veya yasal yollara halel gelmeksizin aşağıdaki durumlar söz konusu olduğunda Taraflardan her biri Sözleşmeyi veya herhangi bir Sipariş Emrini tamamen veya kısmen bu tür bir fesih için herhangi bir sorumluluk üstlenmeden derhal diğerine yazılı bildirimde bulunarak feshetme hakkına sahip olacaktır:
- 16.1.1 Her durumda yürürlükteki adli tasfiye kanunları gereğince olmak üzere diğer Tarafın alacaklıları ile herhangi bir gönüllü anlaşma yapması veya (bir şirket olarak) bir tasfiye kararına tabi olması veya tasfiye edilmesi (şirketlerin birleşmesi veya borçların yeniden yapılandırılması amacı dışında),
- 16.1.2 Diğer Tarafın girişiminin, gelirinin, mülkiyetinin veya varlıklarının tamamı veya herhangi biri için bir alacaklının temellük etmesi veya bir alıcı, yönetici, idareci veya idari vekilin tayin edilmesi veya
- 16.1.3 Diğer Tarafın iş yapmayı durdurması ya da durdurma tehdidinde bulunması veya
- 16.1.4 Madde 17 kapsamında bildirilen bir Mücbir Sebep Olayının süresinin 30 günden fazla sürmesi.
- 16.2 Madde 16.1 kapsamında yer alan koşullar geniş kapsamlı ve ayrıntılı değildir ve Taraflardan herhangi birini etkileyebilecek diğer benzer veya paralel koşullar diğer Tarafa Sözleşmeyi veya herhangi bir Sipariş Emrini feshetme hakkı verecektir.
- 16.3 DPDHL Tedarikçiyi yazılı bildirimde bulunarak Tedarikçi tarafından yapılacak işin başlamasından önce herhangi bir zamanda Tedarikçiyi karşı herhangi bir yükümlülüğü olmaksızın bir Sözleşmeyi veya Sipariş Emrini iptal edebilir.
- 16.4 DPDHL Tedarikçiyi en az 30 gün öncesinden bildirimde bulunmak kaydıyla DPDHL'e yönelik herhangi bir yükümlülük doğmaksızın Sözleşmeyi veya herhangi bir Sipariş Emrini tamamen veya kısmen herhangi bir zamanda nedensiz şekilde feshedebilir.
- 16.5 DPDHL'in Sözleşme kapsamında veya hukuken hak sahibi olabileceği diğer haklara veya yasal yollara bakılmaksızın DPDHL Tedarikçiyi yazılı olarak bildirimde bulunarak Sözleşmeyi veya herhangi bir Sipariş Emrini tamamen veya kısmen ve DPDHL'e yönelik herhangi bir yükümlülük doğmaksızın herhangi bir zamanda derhal feshedebilme hakkını saklı tutar:
- 16.5.1 Tedarikçi Sözleşmenin veya bir Sipariş Emrinin herhangi bir koşulunu esaslı ihlal ederse veya sürekli ihlal ederse (ciddi bir ihlal olup olmamasına bakılmaksızın),
- 16.5.2 Tedarikçi DPDHL'in ihlalinin telafi edilmesini talep eden bildiriminden itibaren 14 gün içinde DPDHL tarafından kabul edilebilir bir şekilde düzeltilmeyen bir Sözleşme veya Sipariş Emri ihlali gerçekleştirirse,
- 16.5.3 Tedarikçinin Davranış Kurallarının hükümlerine veya Madde 10.2 içeriğinde belirtilen diğer politikalara uygun hareket etmemesi halinde,
- 16.5.4 Tedarikçide bir yönetim veya sahiplik değişikliği varsa veya işletmesi ya da işletmesinin bir kısmı üçüncü bir tarafa satıldıysa veya
- 16.5.5 DPDHL'in Tedarikçinin mali durumunda Sözleşme kapsamını yerine getirme yeteneğine etki edebilecek kadar ciddi bir kötüye gitme yaşadığını tespit etmesi halinde.
- 16.6 Yukarıdaki şartlarda fesih gerçekleşirse Tedarikçi tazminat talebinde bulunma hakkına sahip olmayacaktır. Fesih tarihinde henüz verilmemiş Mallar ve/veya Hizmetler için DPDHL tarafından önceden ödenen tutarlar Tedarikçi tarafından derhal geri ödenecektir.
- 16.7 DPDHL'in Tedarikçiyi karşı bu Sözleşme kapsamında uygun şekilde yapılan masrafların ödenmesi ile ilgili olanlar dışında hiçbir yükümlülüğü olmayacaktır ve DPDHL hiçbir durumda kar kaybı (doğrudan ya da dolaylı, gerçekleşmiş veya beklenen) veya dolaylı ya da netice kabilinden doğan kayıplarla ilgili olarak Tedarikçiyi karşı sorumlu olmayacaktır.
- 16.8 Sözleşmenin veya bir Sipariş Emrinin sona ermesi veya feshedilmesi her ne şekilde ortaya çıkarsa çıksın Taraflardan herhangi birinin süre sonundan veya fesihden önce tahakkuk eden yükümlülüklerine ve haklarına halel getirmeyecektir.



16.9 Fikri mülkiyet hakları, gizlilik, veri koruma, rekabet, tazminat ve geçerli kanun ve yargılama yetkisine ilişkin hükümler başta olmak üzere açıkça veya zımni olarak Sözleşme sona erdikten veya feshedildikten sonra yürürlükte kalmaya devam eden Sözleşme hükümleri süre bitimine veya feshe bakılmaksızın uygulanabilir olmaya devam edecektir.

## 17 Mücbir Sebepler

17.1 Taraflardan hiçbiri Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmedeki herhangi bir gecikme veya başarısızlığın bir Mücbir Sebep Olayından kaynaklanması halinde bu durumdan sorumlu olmayacaktır.

17.2 Tedarikçinin bir Mücbir Sebep Olayının doğrudan sonucu nedeniyle Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirememesi halinde Tedarikçi DPDHL'e söz konusu sebebi açıklayan yazılı bir bildirimde bulunacaktır ve Madde 17.1 bu bildirim tarihinden itibaren geçerli olacaktır.

17.3 Sözleşme kapsamında Tarafların yükümlülüklerini ve ödemelerini yerine getirmeleri Mücbir Sebep Olayı süresince askıya alınacaktır. Mücbir Sebep Olayının etkisinin sona ermesinin hemen ardından buna istinaden hareket eden Taraf diğerine yazılı olarak bildirimde bulunacaktır.

17.4 Tedarikçi, Sözleşme süresi boyunca her zaman Malların tedarikinin ve Hizmetlerin tam anlamıyla gerçekleştirilmesinin felaket kurtarma planında belirlenen süreler içinde devam etmesini mümkün kılacak yeterlilikte felaket kurtarma düzenlemelerine sahip olacaktır (planın bir sureti talep halinde DPDHL'e sunulacaktır).

## 18 Teşvikler ve Çıkar Çatışmaları

18.1 Tedarikçi DPDHL'in herhangi bir çalışanına veya temsilcisine Sözleşmenin veya bir Sipariş Emrinin ya da DPDHL ile Tedarikçi arasındaki başka bir sözleşme veya düzenlemenin temin edilmesi veya uygulanması ile ilgili herhangi bir hediye, karşılık, teşvik, ödül veya müsamaha teklifinde bulunmayacaktır.

18.2 Tedarikçi, Tedarikçi seçim sürecine dahil olabilecek DPDHL personeli ile olan her türlü ilişkisini DPDHL'e beyan edecek ve her halükarda DPDHL ile olabilecek herhangi bir çıkar çatışmasını DPDHL'e bildirecektir. Bu tür ilişkilerin veya çıkar çatışmalarının derhal beyan edilmemesi Tedarikçi tarafından yapılmış bir ihlal sayılacaktır.

18.3 Eldeki mevcut bilgileri çerçevesinde ne Tedarikçi ne de bağlı kuruluşlarından herhangi biri (i) herhangi bir yargı alanı kapsamındaki bir mahkemede bir yolsuzluk fiilinde (veya benzer davranış) bulunmuş olduğu yönünde bir tespite hiçbir zaman maruz kalmamıştır, (ii) hiçbir zaman herhangi bir yolsuzluk fiiline (veya benzer davranış) karıştığını kabul etmemiştir veya (iii) hiçbir zaman herhangi bir yolsuzluk fiiline (veya benzer davranış) karıştığına dair herhangi bir soruşturmaya tabi olmamıştır veya herhangi bir yargı alanında bu yönde bir şüpheye konu olmamıştır.

## 19 Gizlilik

19.1 Tedarikçi kendisine DPDHL tarafından açıklanan (bu bağlama DPDHL Kuruluşları, müşterileri ve tedarikçileri dahildir) veya Sözleşmenin işleyişi sırasında veya Malların ve/veya Hizmetlerin sağlanması sonucunda edindiği DPDHL'in faaliyet alanıyla başka bir şekilde bağlantılı (bu bağlama DPDHL Kuruluşları, müşterileri ve tedarikçileri dahildir) tüm bilgileri ve teknik bilgileri (know-how) sır olarak saklayarak gizli tutacaktır (ve Personelinin de benzer şekilde hareket etmesini temin edecektir) ve edindiği bu bilgileri DPDHL'in tam yetkili bir temsilcisi tarafından açıklanmasına yazılı olarak açıkça izin verilenler dışında kimseye ifşa etmeyecektir.

19.2 Yukarıdaki Madde 19.1 saklı kalmak koşuluyla Tedarikçi bu belgeyle kendisine DPDHL tarafından sağlanan gizli bilgileri veya teknik bilgileri (know-how) sadece bu bilgileri Sözleşmenin yerine getirilmesi ve yalnızca Sözleşmenin amaçları için kullanmak üzere makul bir şekilde görme ve kullanma ihtiyacı olan Tedarikçinin Personeline açıklamayı taahhüt eder.

19.3 Sözleşmenin sona ermesi veya feshedilmesi üzerine Tedarikçi yasal saklama yükümlülüklerine tabi olarak DPDHL'in talebi üzerine sahip olduğu, gözetiminde veya kontrolünde olan DPDHL'in işi ile ilgili (bu bağlama DPDHL Kuruluşları, müşterileri ve tedarikçileri dahildir) gizli bilgi veya teknik bilgiyi (know-how) içeren tüm belgeleri, verileri, bilgileri ve diğer materyalleri teslim edecek veya imha edecektir.

19.4 Tedarikçi görev verdiği tüm üçüncü şahısların Sözleşmede yer alan gizlilik yükümlülüklerine uymalarını temin edecektir. DPDHL'in talebi üzerine Tedarikçi bu yükümlülüğe uyduğuna dair kanıt sunacaktır.

19.5 Madde 19.1 içinde yer alan gizlilik yükümlülüğü aşağıdaki bilgiler veya teknik bilgi (know-how) için geçerli olmayacak veya (duruma göre) geçerliliğini yitirecek (veya Madde 19.5.2 söz konusu olduğunda ifşa etmek gerekli olduğu sürece ve yalnızca Madde 19.5.2 amaçları doğrultusunda geçici olarak uygulanmayacaktır):

19.5.1 DPDHL tarafından ifşa edildiği tarihte halihazırda kamuya açık olan veya Tedarikçi tarafından Sözleşme hükümlerinin ihlali dışındaki bir şekilde daha sonrasında kamuya açık hale gelen veya

19.5.2 Tedarikçinin söz konusu ifşayı gerçekleştirmeden önce DPDHL'e bu açıklamayı yapma şekli hakkında bilgi vermesi şartıyla yürürlükteki yasalar veya yönetmelikler veya yargılama yetkisine sahip bir mahkeme emri veya hükümet birimi ya da resmi daire tarafından ifşası gerekli olan.

19.6 Tedarikçi Taraflar arasında anlaşma sağlanan düzenlemelere ilişkin herhangi bir kamuya açık açıklama yapmayacaktır, herhangi bir şekilde Sözleşmeyi, bir Sipariş Emrini veya bunların herhangi bir bölümünü ilan etmeyecektir, hiçbir piyasa materyalinde veya sunumunda Sözleşme ya da bir Sipariş Emri kapsamındaki rolüne atıfta bulunmayacaktır veya DPDHL'in mutlak takdirine bağlı olarak vermeyi kabul etmeyebileceği DPDHL'in önceden yazılı izni olmadan DPDHL logolarını veya ticari markalarını kullanmayacaktır. Sözleşme konusu ile ilgili olarak herhangi bir üçüncü şahsa gönderilecek her türlü dış iletişim metni DPDHL'in önceden yazılı onayını gerektirecektir.

## 20 Çeşitli Hükümler

- 20.1 Sözleşme, Taraflar arasındaki anlaşma ve anlayışın tamamını içerir ve Sözleşmenin konusu ile ilgili olarak Sözleşmede yer almayan Taraflar arasındaki tüm önceki sözlü veya yazılı anlaşmaların, anlayışların veya düzenlemelerin yerine geçer.
- 20.2 Sözleşme süresi boyunca DPDHL tarafından görüşülen ve üzerinde yazılı olarak mutabık kalınan değişiklikler dışında Sözleşme, Özellikler, fiyatlar, iskontolar, indirimler, ödeme koşulları üzerinde veya Mallar ve/veya Hizmetler ile ilgili diğer herhangi bir konuda yapılacak bir değişiklik DPDHL tarafından kabul edilmeyecektir.
- 20.3 Taraflardan herhangi birinin Sözleşme kapsamındaki herhangi bir hak veya yasal yolu kullanamaması veya kullanmakta gecikmesi bunlardan feragat edildiği şeklinde yorumlanmayacak veya bu şekilde işleme alınmayacaktır ve ayrıca bir hakkın veya yasal yolun tek bir kez veya kısmi kullanımı bu hakkın veya yasal yolun sonradan kullanılmasını engellemeyecektir. Sözleşmede belirtilen haklar ve yasal yollar munzamdır ve kanunun sağladığı herhangi bir hak veya yasal yolu kapsam dışı bırakmaz.
- 20.4 Sözleşmenin herhangi bir hükmü veya koşulu herhangi bir nedenle yasa dışı, geçersiz veya uygulanamaz hale gelir veya ilan edilirse söz konusu hüküm veya koşul Sözleşmeden ayrılır ve Sözleşmeden silindiği kabul edilir ancak söz konusu silme işlemi Sözleşmenin ticari temelini önemli ölçüde etkiler ya da değiştirirse Taraflar başlangıçtaki niyetlerin olabildiğince yansıtılması için mevcut şartlarda gerekli olabileceği veya istenebileceği üzere Sözleşme hüküm ve koşullarını değiştirmeyi ve düzeltmeyi her zaman iyi niyet çerçevesinde müzakere edeceklerdir. Sözleşmenin diğer koşullarının geçerliliği ve söz konusu hükmün geri kalanı bundan etkilenmeyecektir.
- 20.5 Malların teslimatı ve/veya Hizmetlerin gerçekleştirilmesi peyderpey olacaksa Sözleşme tek bir Sözleşme olarak ele alınacak ve bölünmeyecektir.
- 20.6 Tarafların her biri Sözleşmenin hazırlanması ve uygulanması ile ilgili olarak ortaya çıkan kendi ilgili hukuki ve diğer masraflarından sorumlu olacaktır.
- 20.7 Sözleşmedeki başlıklar yalnızca bilgi amaçlıdır ve Sözleşme yorumlanırken göz ardı edilmelidir.
- 20.8 Tekili ifade eden kelimeler çoğulu da ifade etmiş sayılacak olup bunun tam tersi de geçerlidir ve herhangi bir cinsiyeti ifade eden kelimeler tüm cinsiyetleri kapsayacaktır.
- 20.9 Açıklamalar, maddeler, paragraflar veya ekler Sözleşmenin açıklamalarına, maddelerine, paragraflarına ve eklerine yöneliktir. Ekler Sözleşmenin yürürlükte olan hükümlerinin bir parçasını oluşturur ve Sözleşmeye yapılan atıflar bağlam aksini gerektirmedikçe açıklamalar ve eklere yapılan atıfları da içerecektir.
- 20.10 Şüpheye mahal vermemek için belirtilmelidir ki Hüküm ve Koşulların herhangi bir hükmü ile Sipariş Emri hükümleri arasında bir anlam, etki veya yorum çelişkisi olması durumunda Sipariş Emri öncelikli olacaktır.
- 20.11 Bir kanuna veya kanun maddesine yapılan atıflar zaman zaman o kanun veya kanun maddesi uyarınca gerçekleştirilen ikincil mevzuatları da içerecek şekilde zaman zaman değiştirilmiş, genişletilmiş veya yeniden yürürlüğe konulmuş kanun veya kanun maddelerine yapılmış bir atıftır.
- 20.12 Yazı veya yazılı kelimeleriyle yapılan atıf elektronik postayı içerir fakat faksı hariç tutar.
- 20.13 Dahil olmak üzere, içeren, özellikle, örneğin gibi terimleri veya benzer herhangi bir ifadeyi takip eden kelimeler açıklayıcı olarak yorumlanacak ve bu terimlerden önceki kelimelerin, açıklamaların, tanımların, ifadenin veya terimin anlamını sınırlandırmayacaktır.

## 21 İhbarlar

- 21.1 Sözleşme kapsamında verilmesi gereken herhangi bir ihbar yazılı olacak ve herhangi bir Tarafa şirket merkezinde veya ana faaliyet yerinde veya herhangi bir Tarafın zaman zaman diğerine yazılı olarak bildireceği benzeri bir başka adreste yalnızca elden, iadeli taahhütlü postayla veya gece kuryesi hizmetleriyle teslim edildiğinde usulüne uygun olarak verilmiş kabul edilecektir.
- 21.2 Bildirim veya diğer belge iadeli taahhütlü posta yoluyla veya elden teslim söz konusu olduğunda teslimatla eşzamanlı olarak gönderilirse bildirim, gönderi tarihinden itibaren iki iş günü içinde muhatap tarafından alınmış kabul edilecektir.
- 21.3 Bildirimler hem elden/kurye/posta yoluyla hem de e-posta (Sipariş Emrinde belirtilen "Talep Eden" kişinin e-posta adresi) ile gönderilmelidir. Şüpheye mahal vermemek için belirtilmelidir ki yalnızca e-posta yoluyla gönderilmiş ise bir bildirim verilmiş olmayacak veya verilmiş ya da alınmış sayılmayacaktır.

## 22 Veri Koruma

- 22.1 Taraflardan her biri Veri Koruma Mevzuatının yürürlükteki tüm gerekliliklerine uyacaktır. Bu Madde 22 bir tarafın Veri Koruma Mevzuatı kapsamındaki yükümlülüklerine veya haklarına ilave nitelikte olup bunları ortadan kaldırmaz, bertaraf etmez veya bunların yerini almaz.
- 22.2 Tedarikçi kişisel verileri yalnızca Sözleşmenin amacını yerine getirmek için gerekli olduğu ölçüde işleyecektir. Bunu yaparken Tedarikçi ayrıca yürürlükteki Veri Koruma Mevzuatının gerekliliklerini karşılayan uygun teknik ve organizasyonel önlemleri de uygulayacaktır.
- 22.3 Tedarikçi, çalışanlarının DPDHL için yaptıkları çalışmaların sonucunda veya esnasında öğrendikleri hiçbir kişisel veriyi ve diğer bilgiyi hiç kimseye ifşa etmeyeceklerini ve bu verileri yetkilendirme olmaksızın işlemeyeceklerini yazılı olarak taahhüt etmelerini sağlayacaktır.
- 22.4 Herhangi bir kişisel verinin DPDHL adına ve DPDHL'in talimatları üzerine işlenecek olması durumunda (sorumlu-işleyici ilişkisi) taraflar bir Sorumlu-İşleyici Anlaşması (CPA) imzalayacaktır. Böyle bir durumda Sorumlu-İşleyici Anlaşmasının şartları buradaki veri koruma yükümlülüklerine ilişkin Hüküm ve Koşullara herhangi bir anlaşmazlık halinde üstün kabul edilecektir.
- 22.5 Tedarikçi herhangi bir kişisel verinin bu maddeye, bu sözleşmenin diğer herhangi bir hükmüne veya yürürlükteki Veri Koruma Mevzuatına uygun olmayan bir şekilde ifşa edilmesi halinde DPDHL'i derhal ve tam olarak yazılı bir şekilde bilgilendirecektir. Bu durumda Tedarikçi kişisel verilerin daha fazla ifşa edilmesini önlemek için her adımı atacaktır. Sözleşmenin konusuyla ilgili olduğu sürece Tedarikçi bir (veri korumaya ilişkin) düzenleyici otorite tarafından yürütülen herhangi bir denetim, soruşturma ve/veya idari önlem hakkında DPDHL'i derhal bilgilendirecektir.
- 22.6 Bu maddenin herhangi bir ihlali durumunda DPDHL sözleşme ilişkisini önceden haber vermeksizin sona erdirebilir. Tedarikçi ihlalin bir sonucu olarak ortaya çıkan her türlü kayıp veya zararı da DPDHL'e geri ödeyecektir. Buna DPDHL çalışanlarına ödenen tazminat ve başka bir şirketin görevlendirilmesi sırasında ortaya çıkan masrafların ödenmesi de dahildir.

## 23 Tarafların İlişkisi

Tedarikçi ve DPDHL Sözleşmenin DPDHL ile Tedarikçi arasında bir ortak girişim veya ortaklık kurmak için yapılmış bir sözleşme olarak yorumlanmayacağını kabul eder. DPDHL ile Tedarikçi arasında veya DPDHL ile Tedarikçinin Personeli arasında herhangi bir işveren-çalışan ilişkisi olmadığı ve Tedarikçinin DPDHL ile bağımsız bir yüklenici ilişkisi olduğu açıkça kabul edilmiş ve anlaşılmıştır.

## 24 Üçüncü Şahısların Hakları

- 24.1 DPDHL Kuruluşları Sözleşmenin herhangi bir şartını uygulatma hakkına sahip olacaktır. Bu Maddede belirtilen haricinde Sözleşmenin Tarafları herhangi bir Sözleşme şartının taraf olmayan herhangi bir kişi tarafından uygulanabilir olmasını istememektedir.
- 24.2 Taraflar diğer DPDHL Kuruluşlarının (Sözleşmeye doğrudan Taraf olan ve Sözleşmeyi imzalayan DPDHL kuruluşu dışında) rızası olmaksızın Sözleşmeyi yürürlükten kaldırma veya değiştirme veya herhangi bir hükmünde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## 25 İhracat Kontrolleri ve Yaptırımları

- 25.1 Tedarikçi yürürlükteki tüm ihracat kontrol ve yaptırım yasaları ve yönetmelikleri ("Yasalar ve Yönetmelikler") ile uyumluluğu sağlayacaktır. Tedarikçi özellikle şunları garanti eder:
- 25.1.1 Tedarikçi ve onun holding şirketi, acenteleri, temsilcileri, bayileri ve/veya doğrudan Tedarikçiyle Sözleşme kapsamında Mal ve Hizmetlerin (teknoloji ve yazılım dahil) teslimatı için sözleşme yapmış olan diğer üçüncü şahıslar yürürlükteki bir yaptırım listesinde engellenen taraf olarak yer almamaktadır,
- 25.1.2 Sözleşme kapsamında Malların ve/veya Hizmetlerin (teknoloji ve yazılım dahil) varış yerine teslim edilmesi ve sözleşme bölgesinde kullanılması için gerekli tüm izinleri ve lisansları almıştır ve
- 25.1.3 Yürürlükteki Ticaret Kanunları kapsamında herhangi bir gereklilik ve kısıtlamanın geçerli olup olmadığını belirlemekten sorumludur ve Malların ve/veya Hizmetlerin (teknoloji ve yazılım dahil) ithalat, yeniden ihracat, transit veya aktarma ile ilgili olarak geçerli kısıtlamalara tabi oldukları veya olacakları hususunda derhal DPDHL'i yazılı olarak bilgilendirmiştir ve bilgilendirecektir.
- 25.2 Tedarikçi DPDHL'in ve DPDHL'in müşterilerinin herhangi bir ülkede ve bölgede Malları ve/veya Hizmetleri (teknoloji ve yazılım dahil) DPDHL'in gerektirdiği şekilde yasal ve sözleşmeye uygun olarak kullanımına imkan sağlamak için yürürlükteki Yasalar ve Yönetmeliklerin gerektirdiği izinler ve lisanslar dahil olmak üzere tüm bilgileri DPDHL'e sağlayacaktır.
- 25.3 Bu Maddede belirtilen yükümlülüklerin ihlali durumunda Tedarikçi DPDHL'i bu tür bir ihlalden doğan veya ortaya çıkan her türlü hak talebi, cezai şart ve ücretten dolayı tazmin edecek ve sorumlu tutmayacaktır.

## 26 Anlaşmazlıkların Çözümü Prosedürü

- 26.1 Sözleşmeden veya Sözleşmeyle ilgili olarak doğan Taraflar arasındaki tüm anlaşmazlıklar (acil çözüm gerektirenler hariç) için her bir Taraf çözüm amacıyla ilk olarak Malları ve/veya Hizmetleri sipariş eden DPDHL personeline ve Tedarikçinin sözleşme yöneticisine başvuracaktır. Gerekliğinde DPDHL ve Tedarikçinin sözleşme yöneticisi bu tür anlaşmazlıkları çözmek için iyi niyet çerçevesinde müzakerede bulunacaktır.
- 26.2 Herhangi bir anlaşmazlık DPDHL ve Tedarikçinin sözleşme yöneticisi arasında söz konusu iyi niyetli müzakereler yoluyla makul bir süre içinde çözülemese bu durumda anlaşmazlık çözüm için Tarafların ilgili kuruluşlarındaki üst makamlara eskale edilecektir. Eskalasyonun muhatapları gerekirse söz konusu anlaşmazlıkları çözmek için iyi niyet çerçevesinde müzakerede bulunacaktır.
- 26.3 Anlaşmazlık ele alınma tarihinden itibaren makul bir süre içinde yukarıdaki Madde 26.2 uyarınca çözülemese Taraflar konuyu Sözleşme kapsamında mahkeme aracılığıyla çözüm yoluna taşıyabilirler.
- 26.4 Taraflardan hiçbiri bu Maddenin hükümlerinin bir sonucu olarak ya da bir taraf lehine olacak şekilde belirli bir ifaya yönelik bir emir veya geçici ya da nihai ihtiyati tedbir talebinde bulunmaktan alıkonmayacak veya hiçbirinin bu adımları atmada geç kalmalarına neden olunmayacaktır; bahsi geçen hükümler bu tür yasal yolların arandığı durumlar için geçerli değildir.
- 26.5 Sözleşme kapsamındaki ifa bu Madde çerçevesindeki anlaşmazlıkların çözümü prosedürü nedeniyle durdurulmayacak veya ertelenmeyecektir.

## 27 Geçerli Kanun ve Yargılama Yetkisi

- 27.1 Sözleşmenin geçerliliği, yapısı ve işleyişi DPDHL'in şirket merkezinin bulunduğu ülkenin kanunlarına tabi olacaktır. Uluslararası Mal Satışı Sözleşmelerine ilişkin BM Konvansiyonunun uygulanması hariç bırakılmıştır.
- 27.2 DPDHL'in şirket merkezinin bulunduğu bölgedeki yetkili mahkeme veya (yürürlükteki yasaların izin verdiği yerlerde) DPDHL tarafından seçilen başka bir yetkili mahkeme Sözleşmeden doğabilecek veya Sözleşmeyle bağlantılı olarak ortaya çıkabilecek tüm anlaşmazlıkların çözümünde münhasır yargı yetkisine sahip olacaktır.